QUADRINHOS INGLORIOS
SQ
JEPH LOEB & TIM SALE!
VAMPIRELLA
DYNAMITE
1

VAMPIRELLA
DYNAMITE 1
JEPH LOEB
TIM SALE!
IN MEMORY OF FRANK

VAM
ELLA
DYNAMITE
1
JEPH LOEB
TIM SALE!

VAMPIRELLA
DYNAMITE
1
DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
RATED T+
$3.99 US
JEPH LOEB
& TIM SALE!

VAMPIRELLA
DYNAMITE
1

DYNAMITE ENTERTAINMENT APRESENTA

VAMPIRELLA®

AS ORIGENS DELA ESTÃO ENCOBERTAS EM MISTÉRIO.

ALGUNS DIZEM QUE ELA É UMA PODEROSA ENTIDADE DE OUTRO REINO; OUTROS CONTAM ESTÓRIAS DE UMA CRIANÇA NASCIDA DE UMA MÃE DEMONÍACA NO FOGO DO INFERNO E ENVIADA PARA LIMPAR O MUNDO DO MAL.

MAS TODAS ESSAS ESTÓRIAS TEM UMA REPETIÇÃO COMUM: VAMPIRELLA VEIO PARA COMBATER AS FORÇAS DAS TREVAS-- DESDE LEGIÓES VAMPÍRICAS, ATÉ MALES SOBRENATURAIS QUE EXCEDEM AS DESCRIÇÓES.

E AGORA, ELA ENFRENTA UMA TERRÍVEL AMEAÇA QUE ATÉ MESMO OS PODERES DA NOITE EMBEBIDOS EM SANGUE PASSARAM A TEMER...

WRITTEN BY
ERIC TRAUTMANN

ILLUSTRATED BY
WAGNER REIS

LETTERED BY
MARSHALL DILLON

COLORS BY
INLIGHT STUDIO

COVERS BY
J. SCOTT CAMPBELL (25%)
ALEX ROSS (25%)
JELENA KEVIC-DJURDJEVIC (25%)
JOE MADURIERA (25%)
ALEX ROSS (1-IN-21 CHASE)

TRADUÇÃO: WARXOX
LETRAS: GARRA DAS TREVAS

DYNAMITE® ENTERTAINMENT

FOR DYNAMTE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • GRAPHIC DESIGNER

WWW.DYNAMITEENTERTAINMENT.COM and VAMPIRELLA.COM
FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

VAMPIRELLA, volume 1, issue #1, First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Vampirella is ® and © 2010 DFI. All rights reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2010 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamiteentertainment.com

Printed in Canada.

SEATTLE, WA.
MEIA-NOITE.
--DISSE QUE VOCÊ PODIA DORMIR AQUI, IDIOTA?
--BATE NELE DE NOVO--
--VOU TER QUE ARRANCAR SEU OLHO, CARA--
--POR FAVOR, DESCULPE, EU VOU--
--NÃO FOI NADA, JÁ ESTOU SAINDO--
NÃO TÃO RÁPIDO.
VOCÊ ESTÁ DORMINDO AQUI HÁ TRÊS NOITE. ESTÁ DEVENDO ALUGUEL ATRASADO, CARA...
É. EU QUERO UM OLHO.
...E TENHO A SENSAÇÃO DE QUE VOCÊ NÃO PODE PAGAR A TAXA.
ME DEIXA NUMA SITUAÇÃO RUIM NA FRENTE DE MEUS RAPAZES, SABE. NADA LEGAL.
WHUDD
NNNGH!
NÃO É ELE QUE ESTÁ FAZENDO VOCÊ PARECER RUIM.
MAS QUE POR--

VAMPIRELLA em...
(Coroa de Vermes, parte I)
"DESTRA VERMELHA"
HÁ UMA DOENÇA AQUI. POSSO FAREJÁ-LA.
O CHEIRO DE SANGUE E LOUCURA. ALGO ESTÁ APODRECENDO ESTE LUGAR POR DENTRO.
TSK. QUE LINGUAJAR, CRIANÇA.
ISSO NÃO É JEITO DE FALAR COM UMA DAMA.
UM CÂNCER, DEVORANDO A COMPAIXÃO E DEIXANDO PARA TRÁS CICATRIZES CRUÉIS.

NÃO TEM NADA DE SUA CONTA.
É MELHOR FICAR DE FORA, TÁ?
ESTÁ EM MINHA ÁREA AGORA. TENHO PROTEÇÃO AQUI.
OS POLICIAIS ASSISTINDO ENQUANTO ESSAS CRIANÇAS INSENSÍVEIS BRUTALIZAM OUTRO SER HUMANO É APENAS UM SINTOMA.
E UMA LEMBRANÇA:
NEM TODOS OS MONSTROS TEM GARRAS...
ÚLTIMA CHANCE, VADIA.
OH DEUS OH DEUS POR FAVOR NÃO DEUS NÃO
CH-CHAK
CH-CHAK
...OU PRESAS.
SIM.
É.
KRAK

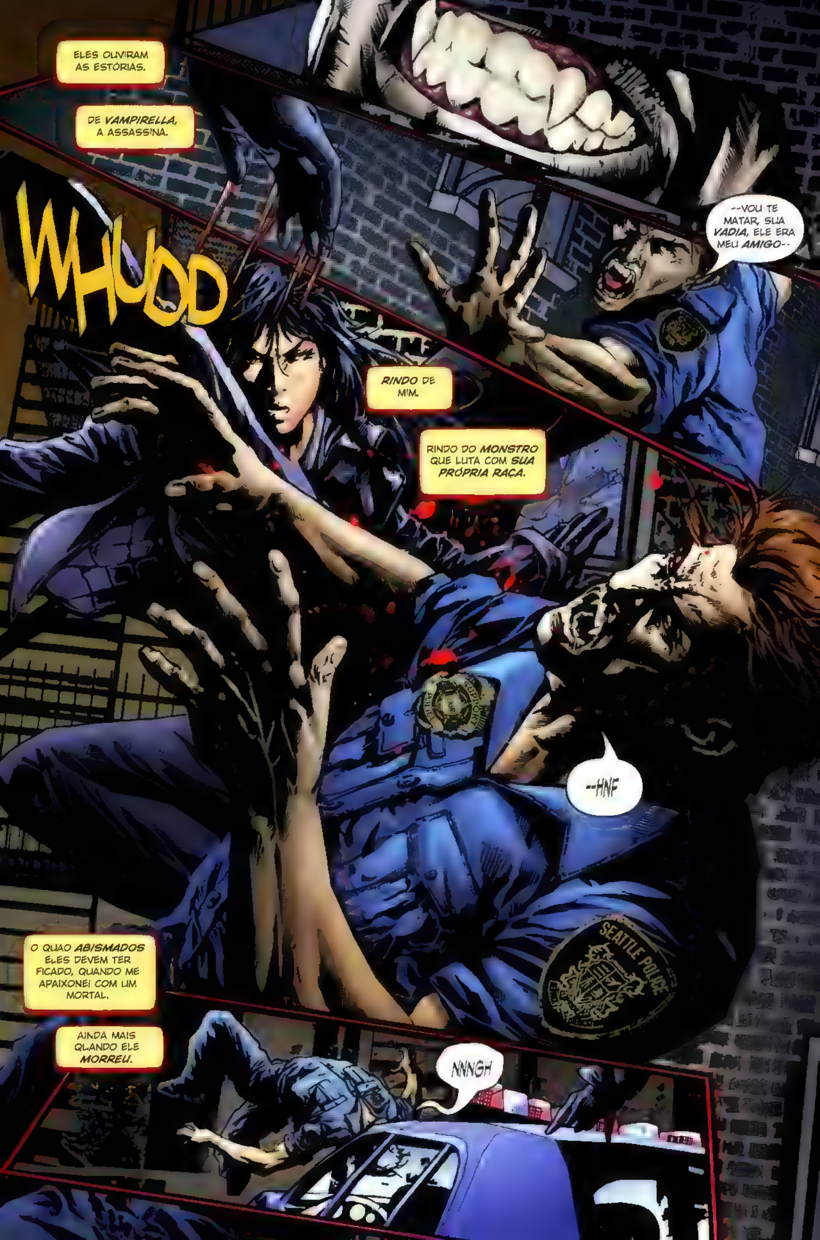
A PULSASÃO DELE SALTA SOB MEUS DEDOS, UMA BATIDA QUE PROMETE UM BANQUETE CARMESIM.
SERIA TUDO MUITO FÁCIL... DEIXAR PRA LÁ.
GGGLK!
E ELES SÃO TERRIVELMENTE FRÁGEIS.
SNAP
OS FORTES CAÇAM OS FRACOS, NÃO É ISSO?
COMO SE SENTEM SENDO PRESA, CRIANÇAS?

QUE DIABOS É ELA?
BLAM BLAM
AMO ESTE MUNDO. E O ODEIO TAMBÉM.
SÓ ATIRA NELA, CARA!
BLAM BLAM BLAM
--HNGH!
KKRAK
TÃO VERDE E VIVO E CHEIO DE PROMESSAS.
VAMOS, VAMOS, CARREGA, CARREGA!
ELES SE AFOGAM NA DOR, SE DELEITANDO NA IMUNDÍCIE, DOR E MALDADE.
ALGO NELES OS FAZ ESCOLHER AS TREVAS AO INVÉS DA LUZ.
FUJAM.

UMA CARACTERIS-TICA COM A QUAL MINHA *PRESA* CONTA.
QUE SE DANE!
ELE É *ATRAÍDO* A LUGARES COMO ESTE, MEU VELHO ADVERSÁRIO.
VOCÊ ESTÁ BEM. ELES SE FORAM.
ELES NUNCA VÃO, GAROTA. OS CANALHAS SEMPRE VOLTAM.
SE ESCONDENDO ENTRE ELES.
MAS VOCÊ PODE IR MATAR ELES, TÔ VENDO, VOCÊ PODE MATAR ELES PRA MIM, CERTO?
ATIÇANDO A LOUCURA COMO UM *FORNO.*
NAO HA NECESSIDADE. DUVIDO QUE ELES TE INCOMODEM NOVAMENTE.
BEM, VA SE FERRAR ENTÃO. QUEM BEM VOCÊ FAZ, HEIN?
TENHO QUE FAZER TUDO SOZINHO, SEM A AJUDA DE NINGUÉM, NEM MESMO DE MOÇAS EM TRAJES BACANAS--
FOMENTANDO A *CORRUPÇÃO.*
BEM.
NAO TENHO CERTEZA, MAS ACHO QUE TEMOS ALGUM TIPO DE *PROBLEMA DOMÉSTICO.*
E AÍ, QUERIDA? VOCÊ E SEU NAMORADO ALI ESTÃO TENDO UMA *DISCUSSÃO?*
POLICE

É O QUE *ME* PARECE, *POLICIAL BRUCE.*
PROBLEMA COM CERTEZA, *POLICIAL COLES.* UMA MOÇA COMO *ESSA*, COM ROUPAS COMO *ESSAS*, NUM BAIRRO *TÃO RUIM?*
PARECE QUE ALGUÉM QUER *PROBLEMAS.*
QUE *PENA.* NÃO PODEMOS PERMITIR ISSO, NÉ? DEVEMOS *INVESTIGAR.*
AH, *NÃO.* ISSO NÃO SERIA BOM.
ENTÃO VOCÊ VEM, *GENTILMENTE*, QUERIDA.
NÃO FAÇA BADERNA...
...E ISSO *TUDO* LOGO ACABARÁ.
TEM CHEIRO DE *SANGUE* EM VOCÊ, MOÇA.
NOS DEIXA COM *FOME.*
SABOROSO. DEVE SER SABOROSO.
VAI GRITAR? GOSTO MAIS QUANDO ELAS *GRITAM.*

A INSANIDADE, A CORRUPÇÃO, A CRUELDADE QUE DEVORA ESTE LUGAR VIVO...
VOCES ESTAO CERTOS. HAVERÃO GRITOS.
ESSE É O CHEIRO DE DRÁCULA.
VLAD TEPES. FILHO DE VLAD DRACUL, O CASTIGO DOS TURCOS. COM CENTENAS DE ANOS DE IDADE AGORA.
UMA VEZ, APENAS UM *HOMEM.*
VENDIDO PARA O CATIVEIRO PELO SEU PRÓPRIO PAI, PARA ASSEGURAR PAZ COM SEUS INIMIGOS, ESPANCADO SELVAGEMENTE E FORJANDO EM ALGO MAIS *RÍGIDO.*
TRANSFORMADO, COMO UM ÍCONE DE BRONZE, NO VIL GENERAL QUE ANDAVA LENTAMENTE PELAS FLORESTAS DE EMPALADOS E MORIBUNDOS.
SABOREANDO UMA CHUVA DE *SANGUE* COMO SE FOSSE UM *BANHO* DE VERÃO.
E DEPOIS, TRANSFORMADO EM ALGO AINDA MAIS *SOMBRIO.*
BUSCANDO SECAR TODO ESTE MUNDO VIVENTE, DEIXANDO PARA TRÁS POEIRA, MORTE E LEGIÕES FAMINTAS DE SEUS FILHOS BASTARDOS.
PERDURANDO A SEDE ENCARNADA.
DEIXANDO CRIATURAS PERTURBADAS COMO ESSA COMO EVIDENCIA DE SUA PASSAGEM.
HAHAHA HA!
ESSE É O ESPÍRITO.
NOS FAÇA BATALHAR POR ISSO--
ELES SENTEM AGORA. TARDE DEMAIS.
--O QUE?!!
NAO SOU UMA DAS SUAS VÍTIMAS INDEFESAS.
--AH!
SOU A *MORTE,* ANDANDO ENTRE ELES.


ELES OUVIRAM AS ESTÓRIAS.
DE VAMPIRELLA, A ASSASSINA.
WHUDD
--VOU TE MATAR, SUA VADIA, ELE ERA MEU AMIGO--
RINDO DE MIM.
RINDO DO MONSTRO QUE LUTA COM SUA PRÓPRIA RAÇA.
--HNF
SEATTLE POLICE
O QUÃO ABISMADOS ELES DEVEM TER FICADO, QUANDO ME APAIXONEI COM UM MORTAL.
AINDA MAIS QUANDO ELE MORREU.
NNNGH

ELES ACHAM QUE ME *CONHECEM.*
GAH!
KKKRUNCH
ELES *NÃO* ME CONHECEM.
GGNNA!
DÓI.
ÓTIMO.
E NÃO ESTÃO MAIS *RINDO.*
AINDA NÃO *ACABEI* COM VOCÊ.
KKRAK
--AA!

TENHO UMA CONFISSÃO A FAZER.
TENHO QUE SER CUIDADOSA. ENTRE OS HUMANOS, QUERO DIZER.
ELES QUEBRAM MUITO FACIL.
ENTÃO, TENHO QUE ADMITIR...
...JÁ FAZ MUITO TEMPO DESDE QUE CONSEGUI ME DIVERTIR DESSE JEITO.
TUDO BEM, TUDO BEM.
VOCE VENCEU.
POLICE
EU SEI.
SWISH
AH NÃO.
THUNK

POR FAVOR, NÃO, SÓ QUERIA COMER.
AGORA. ONDE ESTAVAMOS?
CRIATURAS COMO ***VOCÊ*** SÃO A TRILHA NOJENTA QUE ***ELE*** DEIXA AO PASSAR.
AGH!
ENTÃO ME DIGA:
EU NÃO-- NGH-- ***SEI.***
SE ***ALGUÉM*** SABE, É ***LE FANU. ELA*** ERA A ***FAVORITA*** DELE.
E ONDE POSSO ENCONTRAR LE FANU?
NUM CLUBE ***VAGABUNDO...*** CHAMADO ***CARMILLA.*** PERTO DO BAIRRO DA UNIVERSIDADE.

OBRIGADA.
SHHHUNK
ESSES ERAM MERAS CRIANÇAS, NEÓFITOS, E ANSIOSOS PARA SE ALIMENTAR.
The Seattle Times
NADA PODEROSOS, MAS AINDA PERIGOSOS, COMO CRIANÇAS COM PISTOLAS.
SE DE XAR SEM SUPERVISÃO, A RAÇA DELES SE ESPALHA COMO UM VÍRUS.
MAS COMO QUALQUER VÍRUS, SE PUDER ISOLAR O VETOR APROPRIADO...

CARMILLA.
BAIRRO UNIVERSITÁRIO,
SEATTLE, WA.
...VOCE PODE VARRER O VÍRUS.
UM "CLUBE VAGABUNDO" ELE DISSE.
QUALÉ, CARA. VOCÊ VAI NOS DEIXAR ENTRAR!
TEM QUE ESPERAR SUA VEZ, BACANA.
NÃO É UM BOM SINAL.
SIGNIFICA QUE TEM UMA NINHO DE BOM TAMANHO AQUI, BEM ESTABELECIDO.

ATRAINDO OS JOVENS E SEM AFETO COMO MARIPOSAS PARA A CHAMA.
MODISTA, BACANA, APELATIVO.
AQUILO QUE SERVE PARA ESPALHAR A NOTÍCIA DE QUE O LUGAR TEM ALGO ESPECIAL.
E O COROLARIO NAO MENCIONADO: SE VOCÊ ENTRAR, VOCÊ TERÁ ALGO ESPECIAL.
E ENTAO OUTRAS ESTÓRIAS DE FACHADA. APENAS RUMORES, PASSADO DE AMIGO PARA AMIGO.
ESTÓRIAS QUE DIGAMOS, SE VOCÊ TIVER MUITA SORTE, E MUITO ESPECIAL...
...VOCE PODE ACABAR ENCONTRANDO O SEGREDO DA VIDA ETERNA.

ISCA DELICADA.
E ONDE HÁ UMA ISCA...
...HÁ UMA ARMADILHA.
O SOM ALTO DA MÚSICA SUFOCA OS GRITOS DO RAPAZ.
O CHEIRO DE CENTENAS DE CORPOS, SUADOS E ENCHARCADOS DE CERVEJA BARATA E VODCA CARA, MASCARA O FEDOR DA PODRIDÃO.
ESCONDE O CHEIRO ACOBREADO DE SANGUE.

É TÃO *FÁCIL* ODIÁ-LOS.
A MANEIRA QUE ESPREITAM NA ESCURIDÃO, ATACAM SEM PIEDADE, E SAEM-- RINDO-- DE VOLTA PARA AS SOMBRAS.
ELES SÃO FILHOS IMPIEDOSOS DE DRÁCULA.
CONVENCIDOS DE QUE NADA PODE MACHUCÁ-LOS.
IMORTAIS.
INVENCÍVEIS.
INTOCÁVEIS.
Sânge de câtre print
OS MAIORES PREDADORES NO TOPO DA CADEIA ALIMENTAR.
E OS HUMANOS? MEROS *GADOS*. GADOS EM ENGORDA PARA O BANQUETE SANGRENTO.

ESTIVE FORA MUITO TEMPO. ELES *ESQUECERAM.*
O GAROTO. ELE NÃO TINHAM MAIS QUE DEZESSETE.
?!
HA MUITO PIORES QUE ELES NAS SOMBRAS.
SHHHUNK
MONSTRO.
MMMNGH!
DESCUIDADA.
ESTE É O *SANTUARIO INTERIOR* DO COVIL E ELES O DEIXARAM GUARDADO POR UMA *NEÓFITA, EMBRIAGADA* COM O SANGUE DE SUA *VÍTIMA* MAIS RECENTE.
TEM ALGO MAIS ESTRANHO.
OS CAIXOES SAO DE *PEDRA ANTIGA,* MAS AS GRAVAÇÕES SÃO *RECENTES--*

AWWWWOOOOOOO
AWWWWOOOOOOOOOO
--ESTUPIDA, *SUPERCONFIANTE*--
--DEVIA *SABER* QUE HAVERIA MAIS DO QUE UM GUARDA--
--TANTOS DELES--
--TEM ALGO ERRADO. ELES ESTÃO ERRADOS DE ALGUM MODO--
--O CHEIRO--
--ELES CHEIRAM--
--*MAL.*

TEM SANGUE EM VOCÊ.
TEM UM CHEIRO FAMILIAR, MOFADO DE TERRA DE COVA NA RESPIRAÇÃO DELE.
VOCÊ MATOU A POBRE ANGELA.
DE SANGUE ROUBADO PULSANDO ATRAVÉS DAS VEIAS DELE.
E VOCÊ É O PRÓXIMO. NA PRIMEIRA CHANCE QUE EU TIVER.
:SNIFF:- E BRUCE E COLES TAMBÉM, MAIS CEDO ESTA NOITE.
VAI SE *ARREPENDER* DISSO. VAI SE ARREPENDER MUITO.
LEVANTA. FICA DE JOELHOS.
MAS TEM ALGO MAIS TAMBÉM. ALGO DENTRO DELE QUE NÃO CONSIGO DESCOBRIR.
ALGO SECO, DECADENTE, VELHO.
MINHA SENHORA CHEGOU.

VOCE DEMONSTRARÁ O DEVIDO RESPEITO A LE FANU.
RESPEITO?
ELA ASSASSINA SUA PRÓPRIA RAÇA, ESPREITANDO PARA NOS MATAR EM NOSSAS CAMAS.
NÃO, NÃO, ESSA AÍ É MELHOR MORRER DO QUE SE SUBMETER.
UMA PENA.
ACHO QUE CABE ALGUMA REEDUCAÇÃO.
TRAGAM-NA MAIS PERTO...
...PARA QUE ELA POSSA VER A LUZ.
CONTINUA...

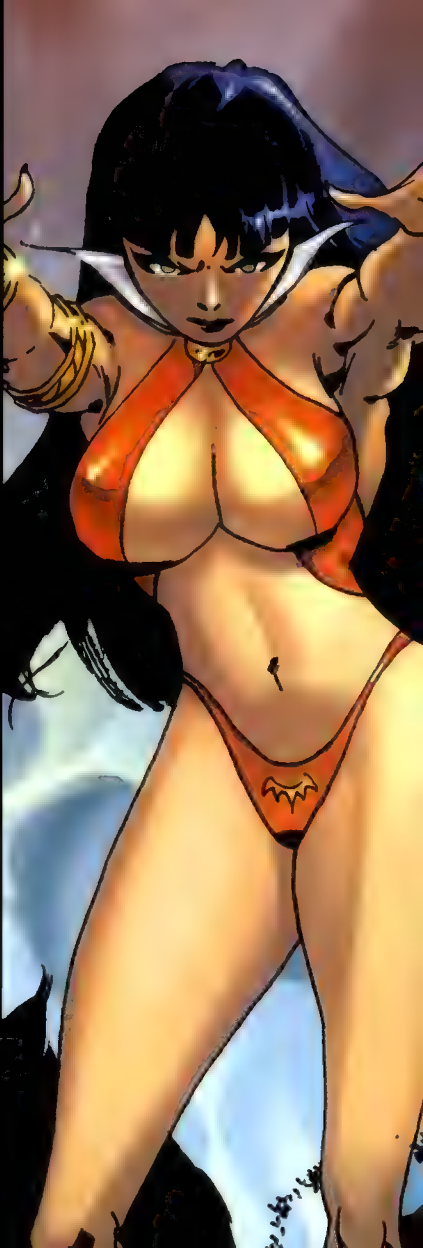
PROCURANDO O SR. GOODWIN

STORYTELLERS
JEPH LOEB & TIM SALE

LETTERERS
RICHARD STARKINGS & COMICRAFT'S WES ABBOT

COLORIST
J.D. SMITH

ORIGINALLY PUBLISHED IN
VAMPIRELLA MONTHLY #18,
AUGUST 1999

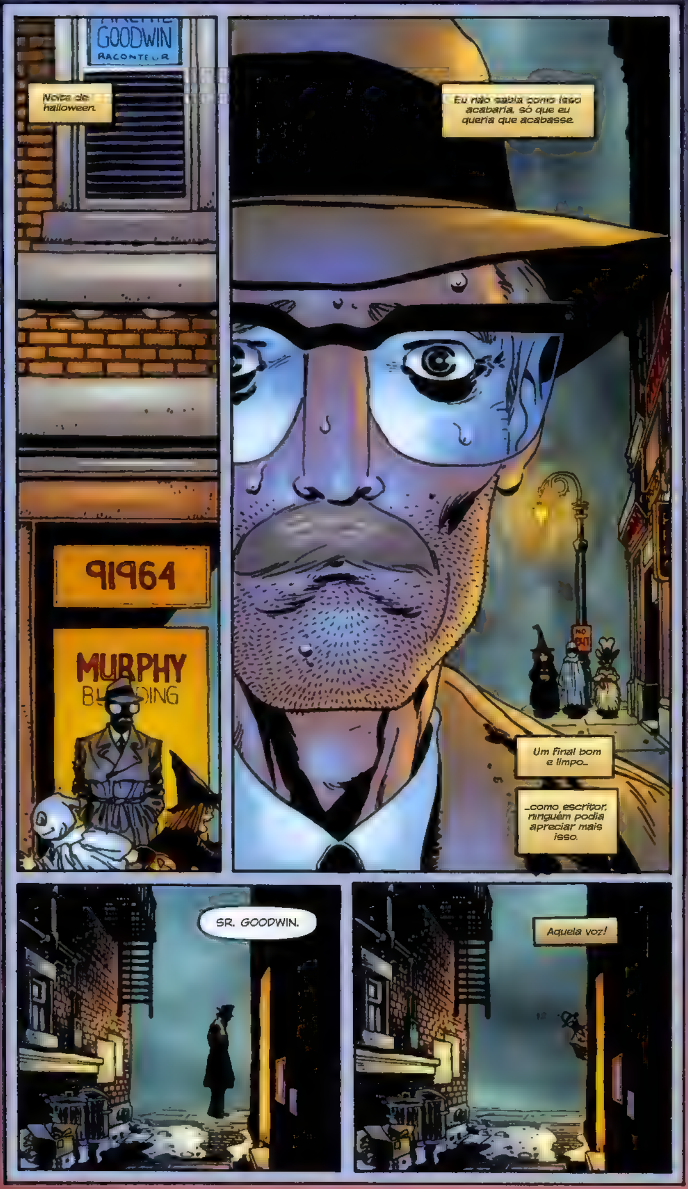


Era uma noite úmida na cidade. Outubro em Nova Iorque era tão indiferente como uma mulher...
...surpreendentemente quente e então repentinamente frio por nenhuma razão aparente.
TAP TAP TAP
CREAKKK
Ouvi as dobradiças de latão do portão do elevador e o distinto click-clack de seus sapatos de saltos altos muito antes...
...ela ate abriu a porta de meu escritório.
ESTOU PROCURANDO PELO SR. GOODWIN.
VOCE.
EU.
ISSO É.
EU SOU O SR. GOODWIN.

PRECISO DE SUA AJUDA.
SR. GOODWIN.
A voz dela, suave e aveludada, como um bom uísque. Sem gelo.
Parecia improvável, mas eu tinha certeza que ela estava nua sob aquele casaco, vestindo apenas um par de botas de couro de alta patente que desapareciam em suas pernas torneadas.
Seu perfume enchia a sala como fumaça, excitante e perigoso, nada diferente da mulher que o usava.
E se eu soubesse como era o cheiro de enxofre, apostaria com você que era aquele.
HUM. É. UH. AJUDA...?
PRECISO DE UM ESCRITOR DO SEU CALIBRE-- UM COM INTELIGÊNCIA E CORTESIA PARA CAPTURAR A CONDIÇÃO HUMANA--
--PARA CONTAR MINHA ESTÓRIA.
TENHO CERTEZA DE QUE EXISTEM *OUTROS* QUE POSSAM TE AJUDAR, SENHORITA...
EU QUERO VOCÊ.

Tão intrigante quanto possa ter sido, eu disse a ela, que não poderia ajudá-la.
Eu já tinha muito trabalho, muitos outros clientes, muitos prazos.
ARCHIE GOODWIN
Não era incomum que alguem ligasse ou passasse para contratar meus serviços.
E eu tinha sorte o bastante para ser capaz de escolher os projetos que eu queria.
Mas, de algum modo, eu não acho que esse era o projeto que eu podia escolher--
Kalvin Clein
TEM QUE SER FEITO
DRINK
UH...
--assim como suspeitava que ele tinha me escolhido.

ELECTRONICS
Nas semanas que se seguiram, não podia tirá-la de minha mente.
Os prazos vinham e iam. Nada mantinha meu interesse da maneira que ela fazia.
Seria possível que eu estava sendo... Assombrado pela memória dela?
SCREEEEECH
ARCHIE GOODWIN
ARCHIE GOODWIN
Eu nem sabia como entrar em contato com ela.
Nem mesmo sabia o nome dela.
JB'S CHIPS
E então...


GOODWIN
RACONTEUR
Noite de halloween.
91964
MURPHY
Eu não sabia como isso acabaria, só que eu queria que acabasse.
Um final bom e limpo...
...como escritor, ninguém podia apreciar mais isso.
SR. GOODWIN.
Aquela voz!

EU QUERO VOCÊ.
TS 99.

NÃO PODIA TE DEIXAR PARTIR.
VOCÊ ESTAVA CERTO, É CLARO, EXISTEM OUTROS QUE PODIAM CONTAR MINHA ESTÓRIA.
E TALVEZ, *ALGUM DIA*, OUTROS IRÃO...
...MAS, ALGUÉM PRECISA FORMAR UM *ALICERCE*.
GRAÇAS A TIPOS COMO BRAM STOKER E BELA LUGOSI, MINHA... RAÇA É TIDA COMO *ASSUSTADORA* E *DESTRUTIVA*...
Era como se eu fosse um homem num barco salva-vidas. O oceano revirava à minha volta como um grande tornado negro.
Não havia como escapar...
MOSTRE A ELES QUE HÁ MAIS EM MIM DO QUE *APARENTA*...
STOKER...?
MOSTRE A TODOS ELES, SR. GOODWIN...

Haviam outras estórias, outro trabalho, que encheria meu dia como se nada tivesse mudado.
TAP
TAP
TAP
E através dos anos, haveriam colegas e críticos que perguntariam porque eu toquei no assunto em questão.
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
Mas quando a lua estava cheia e a música da noite enchia meus ouvidos, eu era... Compelido a trabalhar nas estórias **dela**.
TAP
TAP
TAP
"DRACULON"!? NÃO PODE INVENTAR ALGO MELHOR QUE ISSO?
Tudo que eu sabia era que muito depois de eu parti, as estórias permaneceriam.
Vampirella permaneceria uma lenda...
...assim como ela pretendia...
LOOKING FOR MR. GOODWIN
An improbable tale by Jeph Loeb and Tim Sale
Lettered by Richard Starkings and Comicraft's Wes Abbott
Colors by J.D. Smith
Edited by David Bogart
For Arch
LOEB SALE 1999

Archangel
If it doesn't say Archangel,
it's not authentic.
Variants Provided by Legion
Authentics
Like it? Buy it! Support your LCS!!!!